



HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT

SVEZAK 2

# OGLAS ZA POMORCE

## NOTICE TO MARINERS

Veljača / February 2023.

Oglasi / Notices: 1 - 35

”OGLAS ZA POMORCE” mjesečno je izdanje. Donosi obavijesti za ažuriranje pomorskih karata i navigacijskih publikacija Hrvatskog hidrografskog instituta za Jadransko more, Jonsko more i Malteške otoke.

”NOTICE TO MARINERS” is a monthly edition that contains information for keeping up-to-date Croatian charts and nautical publications for the Adriatic Sea, the Ionian Sea and the Maltese Islands.

### SADRŽAJ - CONTENTS

- I. UVODNA OBJAŠNJENJA, PREGLED ISPRAVAKA  
*Explanatory Notes, Index of Corrections*
- II. ISPRAVCI KARATA  
*Corrections to Charts*
- III. ISPRAVCI PELJARA  
*Corrections to Sailing Directions*
- IV. ISPRAVCI POPISA SVJETALA  
*Corrections to List of Lights*
- V. ISPRAVCI RADIOSLUŽBE  
*Corrections to Radio Service*
- VI. ISPRAVCI KATALOGA  
*Corrections to Catalogue*
- VII. NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI  
*Reprints of Radio Navigational Warnings*
- VIII. OBAVIJESTI  
*Information*

O svim promjenama važnima za sigurnost plovidbe obavijestite: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Nautički odjel, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel.: +385/0/21/308-845, 098/233450, fax: 021/308-829, e-mail: [naut@hhi.hr](mailto:naut@hhi.hr), [www.hhi.hr](http://www.hhi.hr)  
Tiskani formular sastavni je dio Oglasa.

*For any changes important for the safety of navigation please notify: HYDROGRAPHIC INSTITUTE OF THE REPUBLIC OF CROATIA Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, tel: +385/0/21/308-845, 098/233450, fax: 021/308-829, email: [naut@hhi.hr](mailto:naut@hhi.hr), [www.hhi.hr](http://www.hhi.hr)*

*The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.*

Godišnja pretplata / Annual Subscription: 45,00 €

RAVNATELJICA  
Vinka Kolić, [mag.ing.admin.nav](mailto:mag.ing.admin.nav).

**I**  
**UVODNA OBJAŠNENJA**  
*Explanatory Notes*

**RADIOOGLASE** za istočni dio Jadrana svakodnevno odašiljaju hrvatske obalne radiopostaje.

**RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS** for east Adriatic coast are broadcasted daily by Croatian coastal radio stations.

**DUBINE I VISINE** određene su u metrima. Dubine se odnose na srednju razinu nižih niskih voda živih morskih mijena, a visine na srednju morskú razinu.

**DEPTHS** are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

**HEIGHTS** are above Mean Sea Level.

**SEKTORI VIDLJIVOSTI** svjetala i pokriveni smjerovi imaju vrijednost more-kopno (otok), ako nije drugačije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetala izrađena je u nautičkim miljama za visinu motriteljeva oka (5m).

**SECTORS OF LIGHTS.** The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

Svi oglasi za ispravak karata iz prethodne godine objavljuju se u OZP za siječanj tekuće godine.

All Notices for correction to charts of previous year are printed in January issue of the current year.

---

<b>OZP</b> .....	Oglas za pomorce	- Notices to Mariners
<b>PS</b> .....	Popis svjetala i signala za maglu	- List of Lights
<b>RS</b> .....	Radioslužba za pomorce	- Radio Service
<b>RO</b> .....	radiooglasí	- Radio warnings
<b>M</b> .....	nautička milja	- Nautical mile
<b>AN</b> .....		- Avvisi ai Naviganti
<b>ANM</b> .....		- Admiralty Notices to Mariners
<b>L/L</b> .....		- Admiralty List of Lights
<b>(P)</b> .....	prethodni oglasi	- Preliminary Notices
<b>(T)</b> .....	privremeni oglasi	- Temporary Notices
<b>HHI</b> .....	Hrvatski hidrografski institut	- Hydrographic Institute of the Republic of Croatia
<b>MK</b> .....	male karte	

---

**I**  
**PREGLED ISPRAVAKA**  
*Index of corrections*

<b>Karte</b> <i>Charts</i>	<b>Oglas broj</b> <i>Notices No.</i>	<b>Publikacije</b> <i>Publications</i>	<b>Oglas broj</b> <i>Notice No.</i>
- 100-18 .....	2, 3, 4, 5, 6	Peljar I .....	9, 10(T), 11, 12(T), 13, 14, 15, 16(T)
- 50-4 .....	1, 2		
- Plan 16 .....	2	Peljar za male brodove:	
- Plan 17 .....	1	- I dio .....	17, 18, 19(T), 20(T), 21
- Plan 533 .....	7, 8	- II dio .....	22, 23
		Popis svjetala i signala za maglu ..	24, 25, 26, 27, 28, 29
		Radioslužba za pomorce .....	Nema ispravaka - <i>Nil</i>
		Ispravci Kataloga .....	30, 31, 32, 33, 34, 35



## II

### ISPRAVCI KARATA *Corrections to Charts*

#### JADRANSKO MORE - ADRIATIC SEA HRVATSKA - CROATIA

HRVATSKA – CROATIA

##### 1 - 2/23 **BAKARSKI ZALJEV: ispust**

Za kartu PLAN 17 ucrtati —•—•—•— spajanjem pozicija:

A) 45°17'53.7"N – 014°32'58.2"E (kopno)

B) 45°17'58.3"N – 014°33'05.5"E (more)

Za kartu 50-4 ucrtati —•—•—•— spajanjem pozicija:

A) 45°17.90'N – 014°33.00'E (kopno)

B) 45°18.00'N – 014°33.10'E (more)

##### **BAKARSKI ZALJEV: outfall**

For chart PLAN 17 insert —•—•—•— by joining:

A) 45°17'53.7"N – 014°32'58.2"E (land)

B) 45°17'58.3"N – 014°33'05.5"E (sea)

For chart 50-4 insert —•—•—•— by joining:

A) 45°17.90'N – 014°33.00'E (land)

B) 45°18.00'N – 014°33.10'E (sea)

Karte (posljednji ispravak) – Chart (*Last correction*): 50-4 (2-7/22); PLAN 17 BAKARSKI ZALJEV (8-5/22).

##### 2 - 2/23 **Uvala Sapan, SE plutača: AIS**

Poništava se ispravak 5(T) - 2/22.

##### **Uvala Sapan, SE buoy: AIS**

Cancel 5(T) - 2/22.

Karta (posljednji ispravak) – Chart (*Last correction*): 100-18 (4-1/23), 50-4 (1-2/23), PLAN 16 OMIŠALJSKI ZALJEV (5-10/22).

##### 3 - 2/23 **OTOK KRK, BAŠKA: svjetlo, glava lukobrana**

Poništava se ispravak 5(T) - 5/21.

##### **KRK ISLAND, BAŠKA: light, breakwater head**

Cancel 5(T) - 5/21.

Karte (posljednji ispravak) – Charts (*Last correction*): 100-18 (2-2/23).

##### 4 - 2/23 **OTOK KRK, BAŠKA: svjetleća plutača, lateralna desna**

Poništava se ispravak 6(T) - 5/21.

##### **KRK ISLAND, BAŠKA: lighted buoy, lateral starboard hand**

Cancel 6(T) - 5/21.

Karte (posljednji ispravak) – Charts (*Last correction*): 100-18 (3-2/23).

##### 5 - 2/23 **OTOK KRK, BAŠKA: svjetlo, glava gata**

Poništava se ispravak 6(T) - 2/22.

##### **KRK ISLAND, BAŠKA: light, pier head**

Cancel 6(T) - 2/22.

Karta (posljednji ispravak) – Chart (*Last correction*): 100-18 (4-2/23).

## II

### 6 - 2/23 OTOK KRK, BAŠKA: svjetlo, karakteristika

1. Umjesto Fl.G.2s10m4M ucrtati Fl.G.3s7m4M na približno 44°58.10'N – 014°45.60'E.
2. Umjesto Fl.R.3s7m3M ucrtati Fl.R.3s7m1M na približno 44°58.15'N – 014°45.55'E.

#### ***KRK ISLAND, BAŠKA: light, characteristic***

1. Amend Fl.G.2s10m4M to Fl.G.3s7m4M in vicinity 44°58.10'N – 014°45.60'E.
2. Amend Fl.R.3s7m3M to Fl.R.3s7m1M in vicinity 44°58.15'N – 014°45.55'E.

Karta (posljednji ispravak) – *Chart (Last correction)*: 100-18 (5-2/23).

### 7 - 2/23 Vodice: granice područja s ograničenjem brzine

Poništava se ispravak 7(T) - 6/18.

#### ***Vodice: speed limits restricted area***

*Cancel 7(T) - 6/18*

Karte (posljednji ispravak) – *Chart (Last correction)*: PLAN 533 ŠIBENSKI KANAL (7-1/23).

### 8 - 2/23 Vodice: granice područja s ograničenjem brzine

1. Ucrtati  $\text{---}$  spajanjem pozicija:

- A) 43°45'07"N – 015°46'18"E (rt Križa)
- B) 43°44'37"N – 015°46'59"E (Rt sv. Luce)
- C) 43°44'58"N – 015°47'32"E (Lovetovo, S lukobran)

2. Na približno 43°45.0'N – 015°47.0'E upisati: VIDI UPOZORENJE 5

3. Na približno 43°44'24"N – 015°49'36"E upisati:

5. Zabranjuje se plovidba brodice, jahti i brodova brzinom većom od 8 čvorova od 1. srpnja do 31. kolovoza.

#### ***Vodice: speed limits restricted area***

1. Insert  $\text{---}$  by joining:

- A) 43°45'07"N – 015°46'18"E (Rt Križa)
- B) 43°44'37"N – 015°46'59"E (Rt sv. Luce)
- C) 43°44'58"N – 015°47'32"E (Lovetovo, S breakwater)

2. In vicinity of 43°45.0'N – 015°47.0'E insert: VIDI UPOZORENJE 5

3. In vicinity of 43°44'03"N – 015°49'36"E insert:

5. From 1 July to 31 August, boats, yachts and ships may navigate at a speed not exceeding 8 knots.

Karte (posljednji ispravak) – *Chart (Last correction)*: PLAN 533 ŠIBENSKI KANAL (7-2/23).

**III**  
**ISPRAVCI PELJARA**  
*Corrections to Sailing Directions*

**PELJAR I - JADRANSKO MORE - ISTOČNA OBALA**  
**Peto izdanje - Edition 2012.**

---

**9 - 2/23**      **Poništava se ispravak 10(T) - 12/22.**  
str. 27

---

**10(T) - 2/23**      **OSORSKI ZALJEV: upozorenje**

Redak 34, dodati:

Do 17. ožujka 2023. u tijeku su podvodni radovi. Zabranjena je plovidba kanalom od 0800 do 1700 sati.

str. 61

---

**11 - 2/23**      **Novalja: upozorenje**

Redak 25, izmijeniti:

stoji: ...paziti na pličinu (9.2 m) oko 0.5 milje NW...

treba: ...paziti na plitko područje oko 0.4 milje NW...

str. 95

---

**12(T) - 2/23**      **Novalja: upozorenje**

Redak 27, dodati:

U tijeku su radovi na rekonstrukciji i proširenju N dijela luke; područje radova označeno je svjetlećom plutačom (posebna oznaka).

str. 95

---

**13 - 2/23**      **Baška: orijentacija**

Redak 34, dodati novi odjeljak:

ORIJENTACIJA: Svjetlo na rtu Škuljica – crvena kula; svjetlo na glavi južnog lukobrana – zelena kula sa stupom i galerijom; svjetlo na glavi N lukobrana – crvena kula sa stupom i galerijom; ostatci konstrukcije starog lučkog svjetla na južnom lukobranu – četverokutna kula.

str. 115

---

**14 - 2/23**      **Vodice: propisi**

Redak 53, dodati novi odjeljak:

PROPISI: Zabranjena je plovidba brodova, jahti i brodica brzinom većom od 8 čvorova od 1. srpnja do 31. kolovoza unutar spojnice: rt Križa na obali kopna – Rt sv. Luce na otoku Prvić – glava E lukobrana u lučici Lovetovo.

str. 189

---

**15 - 2/23**      **ZALJEV KOMIŽA: sidrište**

Redci 45 i 46, brisati navod:

Najbolje je sidriti 500 m zapadno i 850 m južno od svjetla u luci Komiža, na 30 m dubine.

str. 204

---

**16(T) - 2/23**      **SPLIT: upozorenje**

Redak 46, dodati:

U tijeku su radovi u Gradskoj luci Split na vezovima 07 i 25. Ploviti oprezno.

str. 215

---





**III**  
**PELJAR ZA MALE BRODOVE - I. DIO**  
*(Adriatic Sea Pilot - Volume I)*  
**Izdanje - Edition 2020**

---

**17 - 2/23**      **Poništava se ispravak 18(T) - 12/22.**  
str. 60

---

**18 - 2/23**      **Poništava se ispravak 21(T) - 2/20.**  
str. 80

---

**19(T) - 2/23**      **OSORSKI TJESNAC: upozorenje**

Iza uvodnog teksta dodati:

**Upozorenje:** Do 17. ožujka 2023. u tijeku su podvodni radovi. Zabranjena je plovidba kanalom od 0800 do 1700 sati.

str. 116

---

**20(T) - 2/23**      **NOVALJA, luka: upozorenje**

Iza uvodnog teksta dodati:

**Upozorenje:** U tijeku su radovi na rekonstrukciji i proširenju N dijela luke; područje radova označeno je svjetlećom plutačom (posebna oznaka).

str. 174

---

**21 - 2/23**      **BAŠKA, luka: orijentacija**

**Orijentacija,** umjesto postojećeg navoda upisati:

Svjetlo na rtu Škuljica – crvena kula; svjetlo na glavi južnog lukobrana – zelena kula sa stupom i galerijom; svjetlo na glavi N lukobrana – crvena kula sa stupom i galerijom; ostatci konstrukcije starog lučkog svjetla na južnom lukobranu – četverokutna kula.

str. 196

---

**III**  
**PELJAR ZA MALE BRODOVE - II. DIO**  
*(Adriatic Sea Pilot - Volume II)*  
**Izdanje - Edition 2020**

---

**22 - 2/23**      **VODICE i MARINA VODICE: propisi**

**Propisi,** izmijeniti:

stoji: ...od 2. srpnja do...

treba: ...od 1. srpnja do...

str. 132/133

---

**23 - 2/23**      **KOMIŽA, luka: sidrište**

**Sidrište,** izmijeniti:

stoji: Na plovcima za vez sjeverozapadno i južno od pristana; oko 850 m južno od svjetla na glavi lukobrana dubine su oko 30 m; dno je pješčano.

treba: Na plovcima za vez sjeverozapadno i južno od pristana.

str. 209



**IV**  
**ISPRAVCI POPISA SVJETALA**  
*Corrections to List of Lights*

**POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU**  
**Izdanje - Edition 2022**

Hrvatska - Croatia

---

<b>24 - 2/23</b> str. 34	<b>Poništava se ispravak 21(T) - 5/21.</b>						
<b>25 - 2/23</b> str. 34	<b>Poništava se ispravak 35(T) - 2/22.</b>						
<b>26 - 2/23</b> str. 34	<b>Poništava se ispravak 27(T) - 6/21.</b>						
<b>27 - 2/23</b> str. 34	<b>Poništava se ispravak 36(T) - 2/22.</b>						
<b>28 - 2/23</b> 296 E2904	OTOK KRK - Baška, glava S lukobrana	44°58.08'N 14°45.57'E	Fl G 3s	7	4	zelena kula sa stupom i galerijom, 5.5 m	(0,5+2,5)s
<b>29 - 2/23</b> 297 E2905	- Baška, glava N lukobrana	44°58.11'N 14°45.59'E	Fl R 3s	7	1	crvena kula sa stupom i galerijom, 5 m	(0,5+2,5)s <b>Pot 262-027 (125)</b>

---

INTERNET EDITION



**V**  
**ISPRAVCI RADIOSLUŽBE**  
*Corrections to Radio Service*

**RADIOSLUŽBA**  
**Izdanje - *Edition 2017***  
**Izdanje - *Edition 2019***

Nema ispravaka - *Nil*

**INTERNET EDITION**



**VI**  
**ISPRAVCI KATALOGA**  
*Corrections to Catalogue*

**KATALOG POMORSKIH KARATA I PUBLIKACIJA**  
**Izdanje - Edition 2020**

---

**30 - 2/23 Male karte, 1. i 2. dio: nova naklada**

A) U poglavlju OBALNE KARTE – MALE KARTE, za karte od MK-1 do MK-12, u stupcu Nova naklada prekriziti 2-2021 i upisati: 2-2023.

B) U poglavlju OBALNE KARTE – MALE KARTE, za karte od MK-13 do MK-29, u stupcu Nova naklada prekriziti 5-2019 i upisati: 2-2023.

str. 20/21

---

**31 - 2/23 PLAN 22: novo izdanje**

U poglavlju PRILAZNE KARTE I PLANOVI, umjesto postojećeg navoda za kartu PLAN 22, upisati:

22	Kvarnerić (planovi luka)	12-1975	2-2023	B2
	Jablanac	5 000		
	Mali i Veli Lošinj	25 000		
	Novalja	15 000		
	Ilovička vrata	20 000		
	Prolaz Zapuntel	10 000		
	Uvala Mala Stinica – Trajektni pristan	3 000		

str. 23

---

**32 - 2/23 HR3C0019: novo izdanje**

U poglavlju OBALNE ENC, za ćeliju HR3C0019, u stupcu Novo izdanje prekriziti 6-2022 i upisati: 2-2023.

str. 37

---

**33 - 2/23 HR3C0021: novo izdanje**

U poglavlju OBALNE ENC, za ćeliju HR3C0021, u stupcu Novo izdanje prekriziti 7-2022 i upisati: 1-2023.

str. 37

---

**34 - 2/23 HR50047E: novo izdanje**

U poglavlju LUČKE I PRISTANIŠNE ENC, za ćeliju HR50047E, u stupcu Novo izdanje prekriziti 2-2022 i upisati: 2-2023.

str. 49

---

**35 - 2/23 HR500063: novo izdanje**

U poglavlju LUČKE I PRISTANIŠNE ENC, za ćeliju HR500063, u stupcu Novo izdanje prekriziti 4-2022 i upisati: 1-2023.

str. 49

---





**VII**  
**NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI**  
**RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS**

**RADIOOGLASI na snazi 28. veljače 2023. u 1200 LT (1100 UTC)**

2023. godina
- 83 PONIŠTAVA SE RADIOOGLAS BROJ: 061/23.  
69 DO DALJNJEGA, M/B "PLOVPUT SPLIT" VRŠI RADOVE NA IZGRADNJI NOVIH SVJETLEĆIH OZNAKA NA  
POZICIJAMA: 43-41.130°N - 015-54.070°E I 43-41.100°N - 015-53.950°E. PODRUČJE RADOVA OBILJEŽENO SVJETLEĆIM  
PLUTAČAMA, KARAKTERISTIKA: Ž BI 2 SEKUNDE. PLOVITI OPREZNO.
- 59 BAŠKA, OTOK KRK, GLAVA LUKOBRANA, PS296 / E2904, LUČKO SVJETLO, LATERALNO - DESNA STRANA, NA  
44-58.081°N - 014-45.574°E (WGS 84), POSTAVLJENO. KARAKTERISTIKA: Z BI 3 SEKUNDE 7 METARA 4 MILJE.  
PLOVITI OPREZNO I SMANJENOM BRZINOM.
- 58 BAŠKA, OTOK KRK, GLAVA SEKUNDARNOG LUKOBRANA, PS 297/E 2905, LUČKO SVJETLO, LATERALNO- LIJEVA  
STRANA, NA 44-58.112°N - 014-45.588°E (WGS 84), POSTAVLJENO.  
KARAKTERISTIKA: C BI 3 SEKUNDE 7 METARA 1 MILJA SEKTOR POTAMNENJA: 262° - 027° (125°).  
PLOVITI OPREZNO I SMANJENOM BRZINOM.
- 57 1. BAŠKA, OTOK KRK, SVJETLEĆA PLUTAČA LUKA BAŠKA BROJ 1, PS BR. 296,5 TRAJNO UKLONJENA.  
2. BAŠKA, OTOK KRK, SVJETLEĆA PLUTAČA LUKA BAŠKA BROJ 2, PS BR. 296,4 TRAJNO UKLONJENA.  
PLOVITI OPREZNO I SMANJENOM BRZINOM.
- 50 OSOR, DO 17. OŽUJKA 2023., OBAVLJAJU SE PODVODNI RADOVI, OD 0800 DO 1700 SATI (0700 UTC DO 1600 UTC)  
PLOVIDBA OSORSKIM TJESNACEM ZABRANJENA. PLOVITI OPREZNO.
- 49 LUKA NOVALJA, DO DALJNJEGA, GRAĐEVINSKI RADOVI NA SJEVERNOJ STRANI LUKE OZNAČENI ŽUTOM  
OZNAKOM, POSEBAN ZNAČAJ. PLOVITI OPREZNO.
- 34 OD 23. SIJEČNJA 2023., DO DALJNJEGA, PODMORSKI RADOVI U GRADSKOJ LUCI SPLIT NA VEZOVIMA BROJ 7 I 25.  
PLOVITI OPREZNO.
- 30 ZADARSKI KANAL, DO DALJNJEGA, ODLAGANJE MATERIJALA NA 44-04.2°N - 015-14.5°E. PLOVITI OPREZNO.

**RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS in force on February 28th 2023 at 1200 LT (1100 UTC)**

- Year: 2023
- 83 CANCEL RADIONAVIGATIONAL WARNING: 061/23.  
69 UNTIL FURTHER NOTICE, M/V "PLOVPUT SPLIT" CONDUCTING CONSTRUCTION WORKS ON NEW LIGHTED MARKS IN  
POSITIONS: 43-41.130°N - 015-54.070°E AND 43-41.100°N - 015-53.950°E. WORKS AREA MARKED WITH LIGHTED BUOYS,  
CHARACTERISTICS: FI Y 2 SECONDS. WIDE BERTH REQUESTED.
- 59 BAŠKA, KRK ISLAND, BREAKWATER HEAD, LL296 / E2904, PORT LIGHT, LATERAL - STARBOARD HAND, IN 44-58.081°N  
- 014-45.574°E (WGS 84), ESTABLISHED. CHARACTERISTIC: FL GR 3 SECONDS 7 METRES 4 MILES. WIDE BERTH AND  
REDUCED SPEED REQUESTED.
- 58 BAŠKA, KRK ISLAND, SECONDARY BREAKWATER HEAD, LL297 / E2905, PORT LIGHT, LATERAL - PORT HAND, IN 44-58.112°N  
014-45.588°E (WGS 84), ESTABLISHED. CHARACTERISTIC: FIR 3 SECONDS 7 METRES 1 MILE OBSCURED SECTOR: 262° - 027°  
(125°). WIDE BERTH AND REDUCED SPEED REQUESTED.
- 57 1. BAŠKA, KRK ISLAND, LIGHTED BUOY LUKA BAŠKA NUMBER 1, LL 296,5 PERMANENTLY REMOVED.  
2. BAŠKA, KRK ISLAND, LIGHTED BUOY LUKA BAŠKA NUMBER 2, LL 296,4 PERMANENTLY REMOVED.  
WIDE BERTH AND REDUCED SPEED REQUESTED.
- 50 OSOR, UNTIL MARCH 17TH 2023, UNDERWATER WORKS ARE CONDUCTED, FROM 0800 UNTIL 1700 SATI (0700 UTC UNTIL  
1600 UTC) NAVIGATION IN OSORSKI STRAIT, PROHIBITED. WIDE BERTH REQUESTED.
- 49 NOVALJAPORT, UNTIL FURTHER NOTICE, CONSTRUCTION WORKS ON NORTH SIDE OF THE PORT MARKED WITH YELLOW  
SIGN, SPECIAL MARK. WIDE BERTH REQUESTED.
- 34 FROM JANUARY 23RD 2023, UNTIL FURTHER NOTICE, UNDERWATER WORKS IN SPLIT PORT ON BERTHS NUMBER 7 AND 25.  
WIDE BERTH REQUESTED.
- 30 ZADARSKI KANAL, UNTIL FURTHER NOTICE, MATERIAL DISPOSAL IN 44-04.2°N - 015-14.5°E. WIDE BERTH REQUESTED.

INTERNET EDITION

## VII

### NAVAREA III

*Warnings originated from February 7<sup>th</sup> 2023 to February 14<sup>th</sup> 2023:*

#### SECTION A

##### **0013/23 WESTERN MEDITERRANEAN SEA BALEARIC - AL**

- 1.- UNMANNED PLEASURE YATCH ADRIFT IN VICINITY 41-13.37N 004-12.47E AT 070700 UTC FEB23.
- 2.- CANCEL THIS MSG ON 102359 UTC FEB23.

##### **0014/23 STRAIT OF GIBRALTAR**

CANCEL NAVAREA III 0008/2023 AND THIS MSG.

##### **0015/23 MEDITERRANEAN SEA, BLACK SEA AND AZOV SE**

NAVAREA III WARNINGS IN FORCE ON 14 FEB 23 AT 0600 UTC.

2020: 0068.

2022: 0092, 0122, 0124, 0230.

2023: 0007, 0010, 0011, 0015.

- 1.- ONLY THOSE LESS THAN 42 DAYS OLD ARE DAILY BROADCASTED ON SAFETYNET AT 1200UTC AND 2400UTC.
- 2.- ALL NAVAREA III WARNINGS IN FORCE ARE AVAILABLE ON THE WEB-SITE  
[https://armada.defensa.gob.es/ihm/Aplicaciones/Navareas/Index\\_Navareas\\_xml\\_en.html](https://armada.defensa.gob.es/ihm/Aplicaciones/Navareas/Index_Navareas_xml_en.html)
- 3.- NEW NAVAREA III WARNINGS ARE ALSO PRINTED IN THE WEEKLY EDITION OF SPANISH NOTICES TO MARINERS (SECTION 5).
- 4.- CANCEL THIS MESSAGE ON 202359 UTC FEB 23.

**VIII**  
**OBAVIJESTI**  
*Information*

Objavljeno je novo izdanje službene pomorske navigacijske karte PLAN 22 KVARNERIĆ. Time se prethodno izdanje karte stavlja izvan snage.  
*New edition of the official nautical chart PLAN 22 KVARNERIĆ has been published. Consequently, the previous edition of this chart shall be cancelled.*

Tijekom ožujka iz tiska izlaze Male karte u novoj nakladi.  
*Revised Reprint of Small Craft Charts will be published in March.*

**Obavijesti za Male karte:**  
***Information for Small Craft Charts:***

---

**MK - 7      OTOK KRK, BAŠKA: svjetlo, karakteristika**

1. Umjesto Z Bl 2s 10m 4M ucrtati Z Bl 3s 7m 4M na približno 44°58.05'N – 014°45.90'E.
2. Umjesto C Bl 3s 7m 3M ucrtati C Bl 3s 7m 1M na približno 44°58.10'N – 014°45.80'E.

***KRK ISLAND, BAŠKA: light, characteristic***

1. Amend Z Bl 2s 10m 4M to Z Bl 3s 7m 4M in vicinity 44°58.05'N – 014°45.90'E.
  2. Amend C Bl 3s 7m 3M to C Bl 3s 7m 1M in vicinity 44°58.10'N – 014°45.80'E.
-



## VIII

### Obavijesti za Adriatic Sea Pilot Volume I, izdanje 2021.: Information for Adriatic Sea Pilot Volume I, edition 2021:

---

17 - 2/23      **Cancel 18(T) - 12/22.**

p. 60

---

18 - 2/23      **Cancel 21(T) - 2/20.**

p. 80

---

19(T) - 2/23      **OSORSKI TJESNAC, canal: Caution**

After introductory text, Insert:

**Caution:** Until 17 March 2023, underwater works are in progress in Osorski tjesnac canal. Navigation is prohibited from 0800 to 1700 h.

p. 116

---

20(T) - 2/23      **NOVALJA, harbour: Caution**

After introductory text, Insert:

**Caution:** Construction works are in progress in the N part of the harbour; the area of works is marked by a lighted buoy (special mark).

p. 174

---

21 - 2/23      **BAŠKA, harbour: Landmarks**

**Landmarks,** Replace the existing wording with the following:

Light on Rt Škuljica – red tower; light on the head of S breakwater – green tower with column and gallery; light on the head of N breakwater – red tower with column and gallery; remains of the construction of the old harbour light on S breakwater – square tower

p. 196

---

### Obavijesti za Adriatic Sea Pilot Volume II, izdanje 2021.: Information for Adriatic Sea Pilot Volume II, edition 2021:

---

22 - 2/23      **VODICE and MARINA VODICE: Regulations**

**Regulations,** Replace:

For: From 2 July to...

Read: From 1 July to...

p. 132/133

---

23 - 2/23      **KOMIŽA, harbour: anchorage**

**Anchorage,** Replace:

For: NW and S of the quay to mooring floats; about 850 m S of the light on breakwater head in depths of about 30 m; the bottom is sand.

Read: NW and S of the quay to mooring floats.

p. 209

---



## OBRAZAC ZA OBAVIJESTI

### *Note for information*

Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Nautički odjel Hrvatskog hidrografskog instituta o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama.

*Mariners are requested to use this standard form to notify the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary.*

Mjesto:

Place: .....

Datum:

Date: .....

Ime pošiljatelja (ime broda):

Name of sender (Name of ship): .....

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:

Address or ship's call sign and flag: .....

Predmet:

Subject: .....

Prava ili procijenjena pozicija:

True or approx. position: .....

Karta ili publikacija:

Chart or publication: .....

Posljednji primljeni Oglas za pomorce:

Latest "Oglas za pomorce" received: .....

Sadržaj obavijesti:

Details:







INTERNET EDITION



POTPIS:  
SIGNATURE: .....

Hrvatski hidrografski institut, Nautički odjel, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel.: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/308-829, e-mail: [naut@hhi.hr](mailto:naut@hhi.hr), [navtex@hhi.hr](mailto:navtex@hhi.hr)

*Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, tel: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/308-829, email: [naut@hhi.hr](mailto:naut@hhi.hr), [navtex@hhi.hr](mailto:navtex@hhi.hr)*



**POPIS POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA**  
*List of nautical charts and publication*

**POMORSKE KARTE / Charts**

**NAVIGACIJSKE KARTE**

*Nautical charts*

Karta pomorska 100-15  
Karta pomorska 100-16  
Karta pomorska 100-17  
Karta pomorska 100-18  
Karta pomorska 100-19  
Karta pomorska 100-20  
Karta pomorska 100-21  
Karta pomorska 100-22  
Karta pomorska 100-24  
Karta pomorska 100-25  
Karta pomorska 100-26  
Karta pomorska 100-27  
Karta pomorska 100-28  
  
Karta pomorska 351  
Karta pomorska 352  
Karta pomorska 353  
Karta pomorska 354  
  
Karta pomorska 11  
Karta pomorska 13  
Karta pomorska 14  
Karta pomorska 15  
Karta pomorska 16  
Karta pomorska 17  
Karta pomorska 18  
Karta pomorska 20  
Karta pomorska 22  
Karta pomorska 32  
Karta pomorska 37  
Karta pomorska 47  
Karta pomorska 50  
Karta pomorska 63  
Karta pomorska 73  
Karta pomorska 83  
  
Karta pomorska 101  
Karta pomorska 102  
Karta pomorska 108/INT 301  
Karta pomorska 109/INT 302  
  
Karta pomorska INT 3410  
Karta pomorska INT 3412  
Karta pomorska INT 3414  
  
Karta pomorska 50-3  
Karta pomorska 50-4  
Karta pomorska 50-20  
  
Karta pomorska 512  
Karta pomorska 518  
Karta pomorska 525  
Karta pomorska 533  
Karta pomorska 534  
Karta pomorska 535

Komplet malih karata - 1. dio  
Komplet malih karata - 2. dio

**INFORMATIVNE  
I POMOĆNE KARTE**  
*Thematic and auxiliary charts*

Tematska karta 950 VTS  
Informativna karta 101 INFO, 2012  
Karta batimetrijska B 100

Karta pomorska 10  
Karta pomorska 100-23  
Karta pomorska 100-29  
Karta pomorska 100-30

Karta pomorska 151  
Karta pomorska 152  
Karta pomorska 153  
Karta pomorska 154  
Karta pomorska 155  
Karta pomorska 156  
Karta pomorska 157  
Karta pomorska 158  
Karta pomorska 159  
Karta pomorska 160  
Karta pomorska 161  
Karta pomorska 171  
Karta pomorska 172  
Karta pomorska 173  
Karta pomorska 174  
Karta pomorska 175  
Karta pomorska 176  
Karta pomorska 177  
Karta pomorska 178  
Karta pomorska 179

Karta pomorska 300-31  
Karta pomorska 300-32  
Karta pomorska 300-33  
Karta pomorska 300-34  
Karta pomorska 300-35  
Karta pomorska 300-36  
Karta pomorska 300-37

Karta pomorska 301  
Karta pomorska 302  
Karta pomorska 303

Karta pomorska 401  
Karta pomorska 402

Karta pomorska 501  
Karta pomorska 502

Karta pomorska 532  
Karta pomorska 536

**PUBLIKACIJE / Publications**

**PRIRUČNICI ZA PLOVIDBU**

*Navigational handbooks*

PELJAR I / Sailing Directions

Peljar I - Jadransko more - istočna obala, 2012.

POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU / List of lights and Fog Signals

Popis svjetala (PS) i signala za maglu - Jadransko more - istočna obala, 2022.

RADIOSLUŽBA / List of Radio Signals

Radioslužba za pomorce, 2017./2019.

KATALOG / Catalogue

Katalog pomorskih karata i publikacija, 2020.

**NAVIGACIJSKE PUBLIKACIJE**

*Nautical publications*

Znakovi i kratice na hrvatskim pomorskim kartama 2013.

Pomorske oznake, IALA sustav

Nautičke tablice, 2018.

Nautički godišnjak 2023.

Identifikator zvijezda, 1991.

Tablice morskih mijena, Jadransko more - istočna obala 2023.

PELJAR ZA MALE BRODOVE / Leisure Products

Peljar za male brodove, prvi dio, Savudrijska vala (Piranski zaljev) - Virsko more 2020.

Peljar za male brodove, drugi dio, Sedmovračće - Rt Oštra 2020.

Portolano per piccole imbarcazioni I. parte

Portolano per piccole imbarcazioni II. parte

Adriatic sea pilot volume I.

Adriatic sea pilot volume II.

Adriantautikführer für kleine Schiffe I. Teil

Adriantautikführer für kleine Schiffe II. Teil

**PUBLIKACIJE ZA AŽURIRANJE**

*Updating publications*

Oglas za pomorce - OZP

Peljar I. - Jadransko more - istočna obala - Pregled ispravaka

Popis svjetala i signala za maglu - Pregled ispravaka

Peljar za male brodove - prvi dio: Pregled ispravaka

Peljar za male brodove - drugi dio: Pregled ispravaka

Adriatic sea pilot volume I. - Summary of corrections

Adriatic sea pilot volume II. - Summary of corrections

**PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA**  
*Sales of charts and nautical publications*

- MARINA STORES**, [www.marinastores.hr](http://www.marinastores.hr)
  - Marina Stores **Zagreb**, Cvjetna cesta 11, 10000 Zagreb, +385 (0)1 6183 342, +385 (0)1 6183 341, [zagreb@lalizas.com](mailto:zagreb@lalizas.com),
  - Marina Stores **Šibenik**, Obala dr. Franje Tuđmana 2, 22000 Šibenik, +385 (0)22 212268, +385 (0)22 212268, [sibenik@lalizas.com](mailto:sibenik@lalizas.com),
  - Marina Stores **Dubrovnik**, Na Skali 4, 20236 Mokošica-Dubrovnik, +385 (0)20 454073, +385 (0)20 454073, [dubrovnik@lalizas.com](mailto:dubrovnik@lalizas.com),
  - Marina Stores **Pula**, Riva 14, 52000 Pula, +385 (0)52 210904, +385 (0)52 210904, [pula@lalizas.com](mailto:pula@lalizas.com),
  - Marina Stores **Rijeka**, M. Barača 3, 51000 Rijeka, +385 (0)51 343173, +385 (0)51 343173, [rijeka@lalizas.com](mailto:rijeka@lalizas.com),
  - Marina Stores **Zadar**, Franka Lisice 91, 23000 Zadar, +385 (0)23 302147, +385 (0)23 302147, [zadar@lalizas.com](mailto:zadar@lalizas.com)
  - Marina Stores **Makarska**, Kralja Zvonimira 3, 21300 Makarska, +385 (0)21 679389, +385 (0)21 679389, [makarska@lalizas.com](mailto:makarska@lalizas.com)
  - Marina Stores **Dubrovnik**, Gruž, Obala Pape Ivana Pavla II 24, 20000 Dubrovnik, +385 (0)20 313063, +385 (0)20 313063, [gruz@lalizas.com](mailto:gruz@lalizas.com)
  - Marina Stores **Biograd na Moru**, Kralja Petra Svačića 14, 23210 Biograd na Moru, +385 (0)23 700866, +385 (0)23 700866, [biograd@lalizas.com](mailto:biograd@lalizas.com)
  - Marina Stores **Trogir**, Put Cumbrijana 22, 21220 Trogir, +385 (0)21 883031, +385 (0)21 883031, [trogir@lalizas.com](mailto:trogir@lalizas.com)
  - Marina Stores **Vodice**, Artina bb, 22211 Vodice, +385 (0)22 247544, +385 (0)22 247544, [vodice@lalizas.com](mailto:vodice@lalizas.com)
  - Marina Stores **Split**, Lovački put 1, 21000 Split, +385 (0)21 566683, +385 (0)21 566683, [split@lalizas.com](mailto:split@lalizas.com)
- DOMINOVIĆ**, Zagreb, Hrvatske bratske zajednice 4, zgrada NSK, 10001 Zagreb, +385 (0)1 6150 315, +385 (0)1 6130 111, [dominovic@dominovic.hr](mailto:dominovic@dominovic.hr), [www.hhi.hr/partner-webshop-dominovic](http://www.hhi.hr/partner-webshop-dominovic)
- INVENTING**, Zagreb, Palinovečka 19f, 10000 Zagreb, +385 (0)1 6523 921, +385 (0)1 6523 921, [inventing@zg.t-com.hr](mailto:inventing@zg.t-com.hr)
  - Bernwieser Seekarten + Flight Shop, Engerthstrasse 237/10, 1020 Wien, +431 9855166, +431 9829444, [bernwieser@bernwieser.at](mailto:bernwieser@bernwieser.at), [www.bernwieser.at](http://www.bernwieser.at)
- NAVIGATORE**, Poreč, Riva Amfora 7, Červar-Porat, 52440 Poreč Hrvatska, +385 (0)52 436663, +385 (0)52 436663
- AC NAUTIK e.U.**, Anton Hubmann Platz 1, 8077 Gössendorf, +43 (0)676 3074163, [support@kuestenpatentkroatien.at](mailto:support@kuestenpatentkroatien.at), [www.kuestenpatentkroatien.at](http://www.kuestenpatentkroatien.at)
- ENCIKLOPEDIJA d.o.o.**, Visoka 8, 21000 Split
  - Prodavaonica Split, Dražanac 45, 21000 Split, +385 (0)21 398 406, [encinautika@gmail.com](mailto:encinautika@gmail.com)
- AURANI d.o.o.**, Banjol 101, 51280 Rab
  - Prodavaonica 1, Banjol 101, 51280 Rab, +385 (0)51 774 823, +385(0)51 725 450, [aurani@ri.t-com.hr](mailto:aurani@ri.t-com.hr)
  - Prodavaonica 2, Priko 40, 51550 Mali Lošinj, +385(0)51 233 399, +385(0)51 233 399, [aurani@ri.t-com.hr](mailto:aurani@ri.t-com.hr)
- DELALIJA TRGOVINA d.o.o.**, Petrovaradinska 5a, 10000 Zagreb, +385(0)1 3866 785, +385(0)98 299 880, [delalija-trgovina@zg.tcom.hr](mailto:delalija-trgovina@zg.tcom.hr), [www.delani.hr](http://www.delani.hr)
- GEOSUSTAVI**, Split, Gundulićeva 26, Dalma - Dobri, 21000 Split, +385 (0)21 582208, +385 (0)21 484556, [info@geosustavi.hr](mailto:info@geosustavi.hr), [www.geosustavi.hr](http://www.geosustavi.hr)

**Službene elektroničke pomorske navigacijske karte (ENC) Hrvatskog hidrografskog instituta dostupne su preko regionalnog koordinacijskog centra PRIMAR i njegove mreže ovlaštenih distributera [www.primar.org](http://www.primar.org)**

***Official electronic navigational charts (ENC) issued by the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia are available through PRIMAR RENC (regional ENC coordinating centre) and its network of authorised distributors [www.primar.org](http://www.primar.org)***

**Publikacije Hrvatskog hidrografskog instituta prodaju isključivo ovlašteni distributeri.**  
***Charts and publications are sold by authorized sales agents only.***